

Who is Jesus?
Where is Jesus?

The way of death in
order to be glorified

John 12:20-50

20 Now there were certain Greeks among those who came up to worship at the feast.

21 Then they came to Philip, who was from Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, "Sir, we wish to see Jesus."

22 Philip came and told Andrew, and in turn Andrew and Philip told Jesus.

23 But Jesus answered them, saying, "The hour has come that the Son of Man should be glorified.

20 Or il y avait quelques Grecs, d'entre ceux qui étaient montés pour adorer pendant la fête.

21 Ceux-ci donc vinrent à Philippe qui était de Bethsaïda de Galilée, et ils le priaient, disant: Seigneur, nous désirons voir Jésus.

22 Philippe vient, et le dit à André; et puis André vient, et Philippe, et ils le disent à Jésus.

23 Et Jésus leur répondit, disant: L'heure est venue pour que le fils de l'homme soit glorifié.

- 24 Most assuredly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the ground and dies, it remains alone; but if it dies, it produces much grain.
- 25 He who loves his life will lose it, and he who hates his life in this world will keep it for eternal life.
- 26 If anyone serves Me, let him follow Me; and where I am, there My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor.
- 27 “Now My soul is troubled, and what shall I say? ‘Father, save Me from this hour’? But for this purpose I came to this hour.

- 24 En vérité, en vérité, je vous dis: A moins que le grain de blé, tombant en terre, ne meure, il demeure seul; mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruit.
- 25 Celui qui affectionne sa vie, la perdra; et celui qui hait sa vie dans ce monde-ci, la conservera pour la vie éternelle.
- 26 Si quelqu'un me sert, qu'il me suive; et où je suis, moi, là aussi sera mon serviteur: si quelqu'un me sert, le Père l'honorera.
- 27 Maintenant mon âme est troublée; et que dirai-je? Père, délivre-moi de cette heure; mais c'est pour cela que je suis venu à cette heure. Père, glorifie ton nom.

28 Father, glorify Your name.” Then a voice came from heaven, saying, “I have both glorified it and will glorify it again.”

29 Therefore the people who stood by and heard it said that it had thundered. Others said, “An angel has spoken to Him.”

30 Jesus answered and said, “This voice did not come because of Me, but for your sake.

31 Now is the judgment of this world; now the ruler of this world will be cast out.

28 Il vint donc une voix du ciel: Et je l'ai glorifié, et je le glorifierai de nouveau.

29 La foule donc qui était là et qui avait entendu, dit qu'un coup de tonnerre avait eu lieu; d'autres disaient: Un ange lui a parlé.

30 Jésus répondit et dit: Cette voix n'est pas venue pour moi, mais pour vous.

31 Maintenant est le jugement de ce monde; maintenant le chef de ce monde sera jeté dehors.

32 And I, if I am lifted up from the earth, will draw all peoples to Myself.”

33 This He said, signifying by what death He would die.

34 The people answered Him, “We have heard from the law that the Christ remains forever; and how can You say, ‘The Son of Man must be lifted up’? Who is this Son of Man?”

35 Then Jesus said to them, “A little while longer the light is with you. Walk while you have the light, lest darkness overtake you; he who walks in darkness does not know where he is going.

32 Et moi, si je suis élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi-même.

33 Or il disait cela pour indiquer de quelle mort il allait mourir.

34 La foule lui répondit: Nous, nous avons appris de la loi, que le Christ demeure éternellement: et comment, toi, dis-tu qu'il faut que le fils de l'homme soit élevé? Qui est ce fils de l'homme?

35 Jésus donc leur dit: Encore pour un peu de temps la lumière est au milieu de vous; marchez pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne s'emparent pas de vous; et celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va.

36 While you have the light, believe in the light, that you may become sons of light.” These things Jesus spoke, and departed, and was hidden from them.

37 But although He had done so many signs before them, they did not believe in Him,

38 that the word of Isaiah the prophet might be fulfilled, which he spoke: “Lord, who has believed our report? And to whom has the arm of the Lord been revealed?”

39 Therefore they could not believe, because Isaiah said again:

36 Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous soyez fils de lumière. Jésus dit ces choses, et s'en allant, il se cacha de devant eux.

37 Et quoiqu'il eût fait tant de miracles devant eux, ils ne crurent pas en lui;

38 afin que la parole d'Ésaïe le prophète, qu'il prononça, fût accomplie: “*Seigneur, qui est-ce qui a cru à ce qu'il a entendu de nous, et à qui le bras du *Seigneur a-t-il été révélé?”.

39 C'est pourquoi ils ne pouvaient croire, parce qu'Ésaïe dit encore:

40 "He has blinded their eyes and hardened their hearts, lest they should see with their eyes, lest they should understand with their hearts and turn, so that I should heal them."

41 These things Isaiah said when he saw His glory and spoke of Him.

42 Nevertheless even among the rulers many believed in Him, but because of the Pharisees they did not confess Him, lest they should be put out of the synagogue;

43 for they loved the praise of men more than the praise of God.

40 "Il a aveuglé leurs yeux et il a endurci leur coeur, afin qu'ils ne voient pas des yeux, et qu'ils n'entendent pas du coeur, et qu'ils ne soient pas convertis, et que je ne les guérisse pas".

41 Ésaïe dit ces choses parce qu'il vit sa gloire et qu'il parla de lui.

42 Toutefois plusieurs d'entre les chefs mêmes crurent en lui; mais à cause des pharisiens ils ne le confessaient pas, de peur d'être exclus de la synagogue;

43 car ils ont aimé la gloire des hommes plutôt que la gloire de Dieu.

44 Then Jesus cried out and said, "He who believes in Me, believes not in Me but in Him who sent Me.

45 And he who sees Me sees Him who sent Me.

46 I have come as a light into the world, that whoever believes in Me should not abide in darkness.

47 And if anyone hears My words and does not believe, I do not judge him; for I did not come to judge the world but to save the world.

44 Et Jésus s'écria et dit: Celui qui croit en moi, ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé;

45 et celui qui me voit, voit celui qui m'a envoyé.

46 Moi, je suis venu dans le monde, la lumière, afin que quiconque croit en moi ne demeure pas dans les ténèbres.

47 Et si quelqu'un entend mes paroles et ne les garde pas, moi, je ne le juge pas; car je ne suis pas venu afin de juger le monde, mais afin de sauver le monde.

48 He who rejects Me, and does not receive My words, has that which judges him—the word that I have spoken will judge him in the last day.

49 For I have not spoken on My own authority; but the Father who sent Me gave Me a command, what I should say and what I should speak.

50 And I know that His command is everlasting life. Therefore, whatever I speak, just as the Father has told Me, so I speak.”

48 Celui qui me rejette et qui ne reçoit pas mes paroles, a qui le juge; la parole que j'ai dite, celle-là le jugera au dernier jour.

49 Car moi, je n'ai pas parlé de moi-même; mais le Père qui m'a envoyé, lui-même m'a commandé ce que je devais dire et comment j'avais à parler;

50 et je sais que son commandement est la vie éternelle. Les choses donc que moi je dis, je les dis comme le Père m'a dit.

Where is Jesus?

- If anyone serves Me, let him follow Me; and **where I am**, there My servant will be also.
- Where is Jesus?

Falling into the ground and dying

- Most assuredly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the ground and dies, it remains alone; but if it dies, it produces much grain.

Being lifted up on the cross

- And I, if I am lifted up from the earth, will draw all peoples to Myself.”

Being glorified

- But Jesus answered them, saying, “The hour has come that the Son of Man should be glorified.
- Through death, the one grain (Jesus Christ) falling into the ground to die, many grains (the believers) are produced through Jesus’ resurrection
- This is Jesus’ glory, and the glory of the Father

Who is

Jesus?

The light of the world

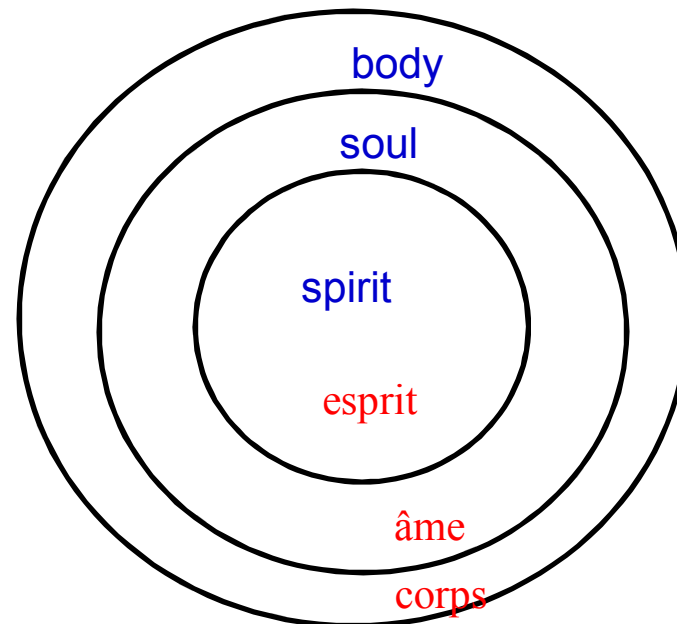
- Then Jesus said to them, “A little while longer the light is with you. Walk while you have the light, lest darkness overtake you; he who walks in darkness does not know where he is going.

How can we know Jesus, and where He is?

- By taking the same way that He took
- The way of death, as a grain of wheat falling into the ground
- How can we know where we are going?
- By believing in Jesus, who is light, and can enlighten our darkened heart
- Without light, we may think we are heading in the right direction
- Actually, we are in darkness

Hating our soul life

- He who loves his life will lose it, and he who hates his life in this world will keep it for eternal life.



How?

1. Believe into Jesus

- Then Jesus cried out and said, “He who believes in Me, believes not in Me but in Him who sent Me.
- To believe is to believe into, that is to receive Jesus
- To believe means that I am not, but Jesus is
- To believe means that I lack, but Jesus is sufficient

2. See or behold Jesus

- And he who sees Me sees Him who sent Me.
- To see, or behold, is to be held by Jesus
- Do I behold Jesus, or am I held by other things?
- My eyes need to be redirected to behold Jesus

3. Hear the words of Jesus

- And if anyone hears My words and does not believe, I do not judge him; for I did not come to judge the world but to save the world.
- What do I hear?
- Do I hear the word of God, or the words of man?

4. Receive the words of Jesus

- He who rejects Me, and does not receive My words, has that which judges him—the word that I have spoken will judge him in the last day.
- We may even hear the word of God, but we also need to receive
- The words that we hear must abide in us, to produce an obedience in us

Believing, beholding, hearing, and receiving

- The way is the way of death, dying to our soul life
- Our soul life is so sticky and dominant, and tries to usurp every little bit of ground that Jesus tries to gain in us
- Our soul life can frustrate our believing, our beholding, our hearing and our receiving

5. Speak the words of Jesus

- For I have not spoken on My own authority; but the Father who sent Me gave Me a command, what I should say and what I should speak.
- And I know that His command is everlasting life. Therefore, whatever I speak, just as the Father has told Me, so I speak.”
- Our believing, our beholding, our hearing and our receiving issue in a speaking out
- The speaking out of what we have gained is the multiplying of the grain, the fruit that glorifies the Father
- The speaking out is the proclaiming of the gospel, the inviting of our friends, the outflow of the life that works in us, to produce much fruit

| Believe in Jesus | Behold Jesus | Hear the words of Jesus | Receive the words of Jesus | Speak the words of Jesus |
|---|--|---|---|---|
| <p>The way of the cross, denying our soul life. Acknowledge that I am not, but Jesus is</p> | <p>The way of the cross. To be released from the hold of other things to be able to behold Jesus</p> | <p>To put to death, to turn away from other speakings, the words of man, of human philosophy, to hear the word of God</p> | <p>To allow the words of Jesus to abide in us, to submit to His words. This requires us to fall into the ground, to put to death our desires and our intentions</p> | <p>This is the multiplication of the one grain of wheat. Through our speaking, the Father is glorified, and many grains are produced, which is the church</p> |
| | | | | |